



GIMA

Borsa acqua calda bilamellata

Istruzioni per l'uso

Per assicurarne una lunga durata consigliamo di seguire le seguenti indicazioni. Non utilizzare acqua bollente e riempire la borsa solo ai $\frac{3}{4}$ della capacità. Prima di chiudere con il tappo fare fuoriuscire il vapore. Asciugare la borsa e tenere lontano da fonti di calore. Vita utile 3 anni

Indicazioni per un uso sicuro della borsa acqua calda

Riempire con acqua a temperatura non superiore ai 45 gradi - Evitare di comprimere durante l'uso la borsa - La temperatura alla quale va conservata la borsa è tra i 10 e 27 gradi centigradi - Controllare sempre prima dell'utilizzo lo stato generale della gomma, avvistamento corretto del tappo e tenuta generale. Evitare di tenere la borsa a contatto diretto con la pelle, ma inserirla in un contenitore di stoffa. E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

Hot water bottle double ribbed

Instructions for use

Follow the indications below to make your bottle last longer. Do not use hot boiling water and fill bottle only up to $\frac{3}{4}$ of its capacity. Before closing with the cap let steam out. Dry bottle and keep away from heat. Shelf life 3 years

Guidelines for the safe use of the hot water bottle

Fill with water at temperature that does not exceed 45 degrees - Avoid compressing the hot water bottle during use - The temperature at which the hot water bottle is stored should be between 10 and 27 degrees Celsius - Always check the general state of the rubber, correct screwing of the cap and overall sealing before use. Avoid keeping the bag in direct contact with the skin, but rather wrap it in a cloth. All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Bouillotte bilamellaire

Mode d'emploi

Pour en assurer une durée de vie prolongée, nous conseillons de suivre les instructions suivantes. Ne pas utiliser de l'eau bouillante et ne remplir la bouillotte qu'à ses $\frac{3}{4}$. Avant de la fermer avec le bouchon, faire sortir la vapeur. Sécher la bouillotte et la conserver à l'écart des sources de chaleur. Durée de conservation 3 ans

Indication pour l'utilisation en sécurité de la bouillotte.

Remplir avec de l'eau à une température maximale ne dépassant pas 45 degrés - Éviter de comprimer la bouillotte pendant l'utilisation - La bouillotte doit être conservée à une température comprise entre 10 et 27 degrés Celsius - Avant toute utilisation, toujours contrôler l'état général du caoutchouc, le bon vissage du bouchon et l'étanchéité générale. Éviter de laisser la poche directement au contact de la peau, mais l'introduire dans une enveloppe en tissu. Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Wärmflasche Doppellamelle

Gebrauchsanweisungen

Für eine lange Lebensdauer empfehlen wir, die nachstehenden Angaben zu befolgen, Kein kochendes Wasser verwenden und die Wärmflasche nur $\frac{3}{4}$ voll auffüllen, Vor dem Anbringen des Verschlusses, den Dampf aus der Wärmflasche ablassen. Haltbarkeit 3 Jahre

Anweisungen für den sicheren Gebrauch der Wärmflasche

Die Temperatur des eingefüllten Wassers darf nicht höher als 45° C sein - Darauf achten, dass die Wärmflasche während des Gebrauchs nicht zusammengepresst wird - Die Wärmflasche kann bei Temperaturen zwischen 10 und 27° C aufbewahrt werden - Vor dem Gebrauch stets den allgemeinen Zustand des Gummis, die richtige Verschraubung des Verschlusses sowie den allgemeinen Zustand überprüfen. Um den direkten Kontakt des Beutels mit der Haut zu vermeiden, geben Sie ihn in einen Stoffbehälter. Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Διακοπή θερμοφορα

Οδηγίες χρήσης, Για να εξασφαλίσετε μία μακρόχρονη χρήση συμβουλευόμε να ακολουθήσετε τις συμβουλές που ακολουθούν

Μη χρησιμοποιείτε βραστό νερό και γεμίστε την θερμοφόρα μόνον τα $\frac{3}{4}$ της χωρητικότητας της

Πρίν κλείσετε την θερμοφόρα με το πώμα βγάλτε έξω τον ατμό Σκουπίστε την θερμοφόρα και κρατήστε την μακριά από πηγές θερμοκρασίας

Διάρκεια ζωής 3 χρόνια

Υποδείξεις για μία ασφαλή χρήση της θερμοφόρας

Γεμίστε με νερό θερμοκρασίας όχι μεγαλύτερης των 45 βαθμών - Αποφύγετε τη συμπίεση της θερμοφόρας ενώ αυτή χρησιμοποιείται - Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης της θερμοφόρας είναι μεταξύ των 10 και 27 βαθμών Κελσίου - Πριν τη χρήση ελέγξτε πάντα τη γενική κατάσταση της, το σωστό βίδωμα της τάπας και τη στεγανότητά της . Αποφύγετε να κρατάτε την τσάντα σε άμεση επαφή με το δέρμα, καταθέψτε την σε μια υφασμάτινη σακούλα .Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Bolsa de agua caliente de doble raya

Instrucciones de uso

Para asegurar una larga duración aconsejamos seguir las siguientes indicaciones, No utilizar agua hirviente y llenar la bolsa solo hasta las $\frac{3}{4}$ partes de su capacidad, Antes de cerrar con el tapón dejar salir el vapor, Secar la bolsa y mantener lejos de fuentes de calor. Vida útil 3 años

Indicaciones para un uso seguro de la bolsa de agua caliente

Llenar con agua a temperatura no superior a los 45 grados - Evitar comprimir la bolsa durante su uso - La temperatura bajo la cual debe ser conservada la bolsa es entre los 10 y 27 grados centígrados - Controlar siempre antes de la utilización el estado general de la goma, el enroscado correcto de la tapa y la junta general. Evite poner la bolsa en contacto directo con la piel, para ello, introdúzcala en un recipiente de tela. Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

Bolsa de água quente

Instruções para o uso

Par garantir uma longa duração, aconselhamos de seguir as instruções abaixo, Não usar água fervente e encher a bolsa só até o $\frac{3}{4}$ da sua capacidade, Antes de fechar com a tampa, fazer sair o vapor, Enxugar a bolsa e guardar longe de fontes de calor. Prazo de validade 3 anos

Recomendações para a utilização em segurança da botija de água quente

Encher de água a uma temperatura não superior a 45 graus centígrados - Não apertar a botija durante a sua utilização

Conservar a botija a uma temperatura compreendida entre os 10 e os 27 graus centígrados - Verificar sempre o estado de conservação da borracha e a estanquidade antes de cada utilização. Certificar-se de que a tampa está bem apertada. Evite manter a bolsa em contato direto com a pele; ao contrário, insira-a em um recipiente de tecido. É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

MD

Dispositivo medico
Medical Device
Dispositif médical
Medizinprodukt
Ιατροτεχνολογικό προϊόν
Producto sanitario
Dispositivo médico

REF 28601

LOT 000011



Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



Gima S.p.A - Via Marconi, 1
20060 Gessate (MI) - Italy
Made in China



S09293
Size 22x44,5 cm